



## Tage der Kapelle 2010 Gyükés – Fünfkirchen

### 1. Fastenlieder – Eröffnungsprogramm

Pfarrer Gábor Takács segnet die Reihe der Veranstaltungen. Eine Aufführung des Frauenchors „August Šenoa“ des Kroatischen Klubs von Pécs.

Samstag, den 20. März 2010, 15 Uhr

A program internetszolgáltatója

web works|hungary



### 2. Frühlingsausflüge in Gyükés

Weinberge, Menschen, Früchte bzw. Naturalien von Gyükés

Samstag, den 3. April 2010, 10 Uhr, Treffpunkt: Kapelle St. Bertalan (Pécs, Sankt Bertalan Str. 10)

### 3. Sammelgarten „Diptam“

Besichtigung des Sammelgartens mit Fachführung

Mitwirkende Partner: Katalin Aczél und István Harmatha

Besichtigungszeit: von 12. April bis 31. Dezember 2010 durch vorherige Anmeldung: +36 72 225 416 und +36 20 564 6146

Der Garten „Diptam“ ist 17 Jahre alt. Der Ziergarten, der sich am Fuße der Kapelle St. Bertalan versteckt, schließt mehr als zweitausend Pflanzen und Zierbäume in sich, und ist frei zu besichtigen.

#### **4. Ausstellung des Bildhauers Andor Kiss im Sammelgarten „Diptam“**

Im Sammelgarten sind auch die Werke des Bildhauers Andor Kiss von 15. Mai 2010 zu besichtigen.

Besichtigungszeit: von 12. April bis 31. Dezember 2010 durch vorherige Anmeldung: +36 72 225 416 und +36 20 564 6146

#### **5. Wanderung und Wallfahrt, Stabwappen im historischen Ungarn**

Die kleinen Metallblätter auf den Wanderstäben zeigen, wo(hin) ihre Besitzer gewandert war. Die Ausstellung stellt die typischen Stabwappen der Wallfahrtsorte vor.

Mitwirkender Partner: Verein der Ungarischen Münzensammler, Komitat Branau, eine Sammlung von János Págnér

Besichtigungszeit: von 1. Mai bis 30 Juni 2010

#### **6. Zeichenausstellung der Grafikerin Rita Pál**

Zeichnungen aus der Märchenwelt – von Andersen bis zu den zusammengeklebten Töpfen

Besichtigungszeit: von 1. Mai bis 30 Juni 2010

#### **7. Kavalkade um die Kapelle (Sportstag)**

Ganztägige Sportveranstaltungen für Kinder um die Kapelle St. Bertalan

Mitwirkende Partner: Sportklub „Vörös Meteor“ aus Pécs, Verband Orientierungslauf des Komitats Baranya, Freizeit Sportverband „Melitta“

#### **8. Konzerte in der Kapelle, Teil 1**

Das Konzert der Niveaupreisträger Schüler der Kunstschule „Kontrasztok“

Dienstag, den 18 Mai 2010, 17 Uhr

## **9. Konzerte in der Kapelle, Teil 2**

Das Konzert der Schüler der Kunstschule „ANK“

Mittwoch, den 19. Mai 2010, 17 Uhr

## **10. Lala Fee**

Die Aufführung der Schuspielgruppe der Schule Bártfa

Mitwirkender Partner: Stifung B.Á.R.T.F.A

Donnerstag, den 20. Mai 2010, 17 Uhr

## **11. Kinder in der Kapelle**

Literarisches Programm der Stifung B.Á.R.T.F.A

Donnerstag, den 27. Mai 2010, 17 Uhr

## **12. Gyükés in Bildern, Ausstellung, Teil 1**

Die typischen alten Häuser, Weinkeller und Naturbilder von Gyükés mit den Augen der „einheimischen“ Naturfotografer

Besichtigungszeit: von 1. Juli bis 15. August 2010-03-02

## **13. „Wallfahrten im Spiegel der Heiligenbilder“**

Es bietet sich die Gelegenheit, die typische und eigenartige Formenwelt der Heiligenbilder aus dem Wallfahrtsort Mariagyúd kennenzulernen.

Mitwirkender Partner: Verein der Ungarischen Münzensammler, Komitat Branau

Besichtigungszeit: von 15. August bis 30. September 2010

#### **14. Der Tag von Gyükés 2010**

Eine traditionelle Veranstaltung am Samstag vor der Kirchweihe Sankt Bertalan. Ungebundene Unterhaltung mit Wettbewerben vom Kuchen, Wein und Saft des Berges, einer Aufführung für Kinder von Ede Figura und anderen verschiedenen Kinderprogrammen.

Samstag, den 21. August 2010 ab 14 Uhr

#### **15. Kirchweihe Sankt Bertalan**

Der Frauenchor „August Šenoa“ des Kroatischen Klubs von Pécs und die Musikkapelle Vizin tragen Volkslieder vor, gefolgt von heiliger Messe auf kroatisch und ungarisch und der Kirchweihe Sankt Bertalan.

Sonntag, den 22. August 2010 ab 10 Uhr

#### **16. Konzerte in der Kapelle, Teil 3**

Literarisches Programm mit Gedichten von Attila József, vorgetragen von Ede Figura

Freitag, den 10. September 2010, 17 Uhr

#### **17. Gyükés in Bildern, Ausstellung, Teil 2**

Die typischen alten Häuser, Weinkeller und Naturbilder von Gyükés mit den Augen der Naturfotografer

Besichtigungszeit: von 1. Oktober bis 31. Dezember 2010

#### **18. Herbstausflüge in Gyükés**

Weinberge, Menschen, Früchte bzw. Naturalien von Gyükés

Mitwirkender Partner: Csaba Kiss Wanderungsleiter

Samstag, den 9. Oktober 2010, 10 Uhr, Treffpunkt: Kapelle St. Bertalan (Pécs, Sankt Bertalan Str. 10)

## 19. Advents- und Weihnachtslieder

Als Abschluss der Veranstaltungen wird eine katholische heilige Messe vorgeführt, der Frauenchor „August Šenoa“ des Kroatischen Klubs von Pécs und die Musikkapelle Vizin tragen Advents- und Weihnachtslieder vor.

Samstag, den 27. November 2010 ab 10 Uhr

## 20. Jahresabschluss in Gyükés

Lustiger Jahresabschluss der Mitglieder des Verbands für Gyükés und der Einwohner vor der Kapelle St. Bertalan.

Freitag, den 31. Dezember 2010 ab 15 Uhr

